

SKEMA TA' MARKA TA' ĊERTIFIKAZZJONI TAL-IKEL TA' KWALITÀ GĦOLJA



## IKEL TA' KWALITÀ GĦOLJA (KMÉ)

SKEMA TA' MARKA TA' ĊERTIFIKAZZJONI

# REKWIŻITI SPECIFIĊI TA' ĊERTIFIKAZZJONI

**ĦALIB TAX-XORB  
(ħalib tal-baqra)**

Budapest, Ottubru 2025

**ĦALIB TAX-XORB  
(Ħalib tal-baqra)**

Jistgħu jiġu pprezentati applikazzjonijiet għat-trademarks ta' Ikel ta' Kwalità Għolja (KMÉ) u tal-Grad tad-Deheb ta' Ikel ta' Kwalità Għolja għal ħalib tax-xorb pasturizzat, ESL jew UHT b'kontenut ta' xaħam ta' mill-inqas 1.5 %, inklużi prodotti mingħajr lattożju.

Il-prodott għandu jissodisfa r-rekwiżiti legali attwali, inklużi dawk fil-Kodiċi tal-Ikel Ungeriz.

Fir-rigward tal-proprjetajiet organolettiċi, ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1.3.2 tat-“Taqsimha III: Speċifikazzjonijiet tal-prodott” fir-Regolament 2-104 tal-Codex Alimentarius Hungaricus, li jikkonċernaw prodotti tal-ħalib b'tikkettar distintiv tal-kwalità, għandhom jiġu ssodisfati wkoll.

Fir-rigward tal-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi, għandhom jiġu ssodisfati r-rekwiżiti li ġejjin:

- Kontenut ta' proteini: minimu 3.2 g/100 g
- Densità f'temperatura ta' 20 °C: minimu 1.03 g/cm<sup>3</sup>
- Punt ta' ffrizar: -0.515 °C jew inqas.

**Elementi fakultattivi**

Jistgħu jiġu pprezentati applikazzjonijiet għat-trademarks ta' Ikel ta' Kwalità Għolja (KMÉ) u tal-Grad tad-Deheb ta' Ikel ta' Kwalità Għolja għal prodotti li, minbarra r-rekwiżiti obbligatorji msemmija hawn fuq, jikkonformaw ukoll ma' tal-inqas punt wieħed f'kull waħda mill-kategoriji tal-elementi fakultattivi ta' I u II.

**I. Proċess ta' produzzjoni**

Awtomonitoraġġ u awtottestjar

1. Awtotestjar komprensiv (sensorju, fiżiku u kimiku, mikrobijoloġiku) tal-prodott skont il-lott tal-produzzjoni fl-impriza.
2. Il-monitoraġġ tad-data ta' skadenza tal-lottijiet kollha tal-produzzjoni, l-eżami u d-dokumentazzjoni tal-parametri organolettiċi, fiżiċi, kimiċi u mikrobijoloġiċi.
3. Il-proċessur għandu jinkludi fil-kuntratti tal-provvista li hu se jaċċetta biss ħalib u krema mill-maħleb b'kontenut ta' aflatossina M1 li ma jaqbiżx il-limitu, li se jivverifika hu stess għal-lottijiet kollha tal-ħalib u/jew tal-krema mhux ipproċessati kkunsinnati lil u aċċettati fl-impjant. Il-metodu ta' ttestjar għandu jkun tali li jkun jista' jintuża biex tiġi vverifikata l-konformità mal-limiti massimi speċifikati fir-regolament applikabbli dwar il-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel.

4. L-użu tal-metodi fl-impjant, li fil-qafas tagħhom il-proċessi tal-produzzjoni, il-kwalità u l-igjene tal-prodott jiġu regolarment iċċekkjati, u abbażi tas-sejbiet jiġu implimentati miżuri korrettivi, jiġu identifikati Prattiki tajbin, u l-membri tal-persunal jiġiharrġu kif xieraq.
5. Analizi tax-xejriet fil-qafas tal-awtomonitoraġġ: il-holqien ta' tabella ta' kontroll tal-kwalità għar-rappreżentazzjoni grafika ta' valuri analitiċi u mikrobijoloġiċi, bl-istabbiliment ta' valuri ta' gwida, limitu ta' twissija u/jew valuri ta' limitu. Dawn il-valuri għandhom jitqabblu mad-data reali miġbura mill-awtottestjar, u, jekk meħtieġ, għandhom jittiehdu miżuri xierqa.
6. It-testijiet għandhom jitwettqu f'laboratorji esterni taħt l-iskema ta' awtomonitoraġġ, fir-rigward tal-kriterji li ġejjin:
  - il-kontenut ta' xaħam,
  - il-kontenut ta' proteini,
  - id-densità,
  - il-punt ta' ffriżar,
  - it-testijiet tal-fosfatażi u tal-perossidazi,
  - il-mikrobijoloġija (skont id-Digriet EUM Nru 4/1998 tal-11 ta' Novembru tal-Ministeru tas-Saħħa u r-Regolament (KE) Nru 2073/2005),
  - il-volum nett
  - il-kontenut ta' lattożju fil-każ ta' prodott mingħajr lattożju

Minimu ta' disa' kampjuni aleatorji minn lottijiet ta' produzzjoni differenti, prodotti u mibgħuta għall-kummerċjalizzazzjoni fis-sena partikolari, għandhom jiġu eżaminati kull sena b'mod li jiġi inkluż mill-inqas kampjun wieħed minn kull trimestru kalendarju.

Il-proċess ta' produzzjoni tal-ħalib (metodi tal-ipproċessar tal-ħalib)

7. Applikazzjoni ta' metodi ta' pproċessar "ġentili" li bihom il-kontenut u l-kompożizzjoni siewja oriġinali jistgħu jiġu ppreservati kemm jista' jkun. Dawn il-metodi jinkludu l-pasturizzazzjoni f'temperatura ta' 72 °C għal 15-il sekonda, jew il-kombinazzjoni ta' tali pasturizzazzjoni u mikrofiltrazzjoni.
8. Konformità ma' rekwiżiti oġġla ta' igjene matul il-proċess ta' produzzjoni tal-prodott: għall-ħalib mhux ipproċessat bl-ingrossa li jidhol fl-impjant, 3 testijiet fix-xaħar skont dan li ġej:
  - *Staphylococcus aureus*: < 10 cfu/g;
  - Ħmira tal-moffa: massimu ta' 10 cfu/g;
  - Koliformi: < 10/g;
  - *Enterobacteriaceae*: < 10 cfu/g;
  - *Enterococcus* (grupp D): < 10 cfu/g;
  - Clostridia aħmar tas-sulfit: < 10 cfu/g.
9. Awtomonitoraġġ ibbażat fuq il-lottijiet, li jiffoka fuq il-proċess ta' produzzjoni (mill-wasla tal-ħalib mhux ipproċessat sal-konsenja tal-prodott lest).
10. Għandu jkun hemm programm ta' fornituri tal-ħalib mhux ipproċessat, fejn issir analizi tax-xejriet fuq is-sejbiet tal-laboratorju tal-ħalib mhux ipproċessat.

---

**VÉDJEGYIRODA** Élelmiszerlánc-biztonsági Centrum Nonprofit Kft. (ÉLBC Kft.)  
(TRADEMARK OFFICE, Food Chain Safety Center Nonprofit Ltd.)

H-1024 Budapest, Keleti Károly utca 24. H-1525 Budapest, P.O. Box 212 | vedjegy@elbc.hu | +36 30/306 4238 | kme.hu

11. L-eligibbiltà għall-użu tal-logo “Tejszív” [Qalb tal-Ħalib]

Trobbija tal-annimali (il-proċess ta’ produzzjoni tad-dhul)

12. Għalf mingħajr OGM.

13. Biedja organika (mhux fakultattiva flimkien mal-punt 31).

14. L-azjenda agrikola għandha ċertifikazzjoni valida tat-trattament xieraq tal-annimali ta’ Global GAP.

15. L-azjenda agrikola tircievi finanzjament mill-UE għat-trattament xieraq tal-annimali.

16. Jekk il-proċessur tal-ħalib ikun ukoll bidwi li jipproduċi prodotti tal-ħalib, għandu jsir test dokumentat tal-aflatossina [tal-għalf tiegħu stess u kwalunkwe għalf mixtri (massa, għalf, taħlitiet supplimentari minn qabel)] mill-inqas darba kull tliet xhur kalendarji.

L-użu ta’ imballaġġ li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent

17. Soluzzjoni ta’ imballaġġ li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent li tista’ tiġi distinta b’mod ċar f’termini ta’ konvenjenza u prattiċità mill-imballaġġ ta’ prodotti simili oħra disponibbli fis-suq. Fil-każ ta’ imballaġġ tajjeb għall-konsumatur, għandhom jitqiesu wkoll l-aspetti ta’ sostenibbiltà definiti fl-elementi fakultattivi tal-kategorija II. Imballaġġ faċli għall-konsumatur b’impronta ekoloġika/spiża ambjentali akbar minn dik ta’ prodotti simili fis-suq mhuxwix aċċettabbli.

## II. Sostenibbiltà

### Protezzjoni tal-ambjent (tnaqqis tal-impronta ambjentali, loġistika ekoloġika)

18. L-applikazzjoni ta’ metodi ta’ trattament tad-demel li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

*Nota: (L-impriza għandha proċess fis-seħħ biex tidentifika, tivvaluta u tirrispondi għar-riskji u l-opportunitajiet ambjentali u soċjali. (ħżin ta’ demel li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent, ammont ta’ demel applikat,)*

- **L-użu ta’ riżorsi ta’ enerġija rinnovabbli ekoloġiċi**

19. L-impriza/l-applikant jikseb parti mill-enerġija tiegħu minn sorsi ta’ enerġija rinnovabbli (eż. ilma termali, sħana ġeotermali, pannelli solari, bijogass) fil-proċess ta’ produzzjoni u preparazzjoni.

*(L-impriza għandha prodott ekoloġiku ċertifikat, servizz ekoloġiku, jew tbigh enerġija ekoloġika (enerġija solari, enerġija mir-riħ, enerġija idroelettrika, bijogass, enerġija ġeotermali).*

*Dokument li juri d-distribuzzjoni tal-konsum totali u rinnovabbli tal-elettriku fl-aħħar sena finanzjarja).*

---

**VÉDJEGYIRODA** Élelmiszerlánc-biztonsági Centrum Nonprofit Kft. (ÉLBC Kft.)

(TRADEMARK OFFICE, Food Chain Safety Center Nonprofit Ltd.)

H-1024 Budapest, Keleti Károly utca 24. H-1525 Budapest, P.O. Box 212 | vedjegy@elbc.hu | +36 30/306 4238 | kme.hu

- **L-użu ta' inputs/metodi teknoloġiċi ta' ġestjoni sostenibbli**

20. Ġestjoni aktar effiċjenti tar-riżorsi, ġestjoni materjali, tal-enerġija u tal-ilma, u modernizzazzjoni tat-teknoloġiji tal-ipproċessar li jnaqqsu l-impatt ambjentali (pereżempju l-irkupru tas-sħana riġenerattiva, l-irkupru tas-sħana mormija, it-titjib tal-effiċjenza tas-sistemi ta' refriġerazzjoni u t-tnaqqis tal-konsum tal-enerġija).  
(*Għandu jintwera:*
  - jekk għandhiex konformità/ċertifikazzjoni ambjentali
  - jekk tużax prodott jew servizz ekoloġiku kkwalifikat għat-tħaddim tiegħu.Hija għandha proċess fis-seħħ biex tidentifika, tivvaluta u tirrispondi għar-riskji u l-opportunitajiet ambjentali u soċjali.  
Jeħtieġ li jiġi eżaminat liema proporzjon tal-materjali li jintużaw mill-impriza jew mill-imprizi fil-ktajjen tal-valur tagħha huma materja prima riċiklata, reklamata, rinnovabbli u mhux rinnovabbli / ekonomija ċirkolari/.)
21. Sistema ta' rkupru tal-enerġija fuq il-magni tal-produzzjoni.  
(*Pereżempju, l-użu ta' kwalunkwe tagħmir li jaqbad u jittrażmetti s-sħana mormija tal-kompressur. Ir-riċiklaġġ tal-enerġija termali għal proċessi industrijali oħra li jeħtieġu sħana jew fwar).*)
22. L-applikazzjoni ta' Sistema ta' Mmaniġjar Ambjentali (EMS) jew EMAS (Skema ta' Ġestjoni u Verifika Ambjentali) skont l-istandard MSZ EN ISO 14001:2015, li jiċċertifika l-konformità ambjentali.  
(*Thejjija ta' rapporti annwali li jipprovdu informazzjoni dwar l-użu tal-enerġija, il-ġestjoni tal-iskart, l-użu tal-ilma u impatti ambjentali oħra.*)
23. Prodotti tat-tindif u deterġenti ċċertifikati u użati regolarment li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent u/jew li jiffrankaw l-ilma.  
(*Ċertifikazzjonijiet, skedi ta' data ta' sigurtà, speċifikazzjonijiet, trademarks fuq l-imballaġġ. Ċertifikati minn korpi ta' ċertifikazzjoni, eż. Ecocert, Green Certification, Breeam, Leed.*)
24. L-użu ta' prodotti sekondarji, il-minimizzazzjoni tat-telf tal-prodott u tal-materjal.  
(*L-impriza għandha proċess fis-seħħ biex tidentifika, tivvaluta u tirrispondi għar-riskji u l-opportunitajiet ambjentali u soċjali. L-impriza tuża materja prima, materja prima sekondarja prodotta mill-iskart f'konformità mal-prinċipji tal-ekonomija ċirkolari, u r-rekwiżiti tal-ekonomija ċirkolari jitqiesu fid-disinn tal-prodott, inkluż l-imballaġġ tal-prodott.*)
25. It-tħaddim ta' sistema ta' mmaniġjar tal-iskart li tħares l-ambjent. Il-ġbir u r-riċiklaġġ tal-iskart separat, f'forma dokumentata.  
(*L-impriza hija awtorizzata li timmaniġġja, tiġbor, tittrasporta, taħzen u tarmi sustanzi niġġiesa organiċi persistenti b'mod li ma jniġġsux ladarba jsiru skart.*)
26. Teknoloġija tat-trattament tal-ilma mormi effiċjenti u li ma tagħmilx ħsara lill-ambjent (eż. trattament bijoloġiku tal-ilma mormi).

---

**VÉDJEGYIRODA** Élelmiszerlánc-biztonsági Centrum Nonprofit Kft. (ÉLBC Kft.)  
(TRADEMARK OFFICE, Food Chain Safety Center Nonprofit Ltd.)

H-1024 Budapest, Keleti Károly utca 24. H-1525 Budapest, P.O. Box 212 | vedjegy@elbc.hu | +36 30/306 4238 | kme.hu

27. Tnaqqis ivverifikat fl-użu speċifiku tal-ilma.

*(Eż. l-użu ta' ilma sħun effluwent minn installazzjonijiet għal kompiti sekondarji ta' tindif, tisqija bil-qatra, ġbir u riċiklaġġ tal-ilma tax-xita, riċiklaġġ tal-ilma griz)*

- **Klassifikazzjoni ekoloġika**

28. Prova uffiċjali ta' klassifikazzjoni tas-sostenibbiltà rikonossuta u ċertifikata f'konformità mal-leġislazzjoni tal-UE fis-seħħ (eż., izda mhux limitata għal: EcoVadis, B Corp, BREEAM, LEED, ISCC).

29. Politika dwar l-akkwist ekoloġiku, dokumentata: il-prijoritizzazzjoni tal-fornituri li jkunu għamli investimenti fis-sostenibbiltà.

*(L-impriża gġiegħel lill-fornituri tagħha jwettqu valutazzjoni ambjentali tal-prodotti u/jew tas-servizzi. Dimostrazzjoni tal-proporzjon li fih il-fornituri jużaw, pereżempju, sorsi ta' enerġija rinnovabbli, jekk iqisux l-aspetti tal-enerġija tal-bini, jekk joperawx sistema tal-iskart li tħares l-ambjent, jekk jimminimizzawx l-impatt ambjentali tan-network loġistiku u dak tat-trasport.)*

30. L-impriża għandha impenn ta' Inizjattiva ta' Mira Bbażata fuq ix-Xjenza (SPTI).

31. Il-materja prima użata fil-produzzjoni tal-prodott tiġi minn biedja organika ċertifikata jew minn biedja estensiva jew għandha impronta ambjentali mnaqqsa li għaliha hemm evidenza xjentifika oħra. (mhux fakultattiv flimkien mal-punt 13)

*(Eż. prodotti ttikkettati bħala prodotti jew servizzi organiċi u li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.)*

- **L-użu ta' soluzzjonijiet ta' imballaġġ li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.**

32. L-applikazzjoni ta' soluzzjoni għall-imballaġġ li ma tagħmilx ħsara lill-ambjent għall-prodotti ppakkjati (daqs imnaqqas tal-ippakjar jew materjali alternattivi tal-ippakjar eż. kompostabbli (logo tal-FSC jew tal-PEFC)).

33. Il-fornituri tal-materjal primarju tal-imballaġġ li jiġi f'kuntatt mal-prodott għandu jkollhom ċertifikazzjoni BRC jew IFS PACsecure.

- **Trasport**

34. Il-komponent ewlieni jiġi fl-impjant tal-ipproċessar mill-azjenda proprja jew minn 100 km 'il bogħod.

*(Il-post tal-produzzjoni, il-produzzjoni u/jew is-sit tal-ipproċessar jistgħu ikunu jinsabu f' distanza ta' 100 km.)*

35. L-għalf jiġi kkunsinnat minn distanza ta' 100 km.

---

**VÉDJEGYIRODA** Élelmiszerlánc-biztonsági Centrum Nonprofit Kft. (ÉLBC Kft.)

(TRADEMARK OFFICE, Food Chain Safety Center Nonprofit Ltd.)

H-1024 Budapest, Keleti Károly utca 24. H-1525 Budapest, P.O. Box 212 | vedjegy@elbc.hu | +36 30/306 4238 | kme.hu

36. L-annimali ħajjin jiġu ttrasportati f'raġġ ta' 100 km.
37. L-ottimizzazzjoni tat-trasport, l-ippjanar tar-rotot biex jitnaqqsu l-emissjonijiet.  
(Il-Programm "Lean & Green")
38. Il-prodott għandu jiġi kkunsinnat lill-konsumatur f'katina tal-provvista qasira.

### **Aspetti soċjali**

39. L-eżistenza ta' awditu ta' SMETA (Skambju ta' Data Etika tal-Fornituri).
40. Il-prevenzjoni tal-ħela tal-ikel permezz tad-donazzjoni.
41. Il-prevenzjoni tal-ħela tal-ikel permezz tal-prevenzjoni tal-ġenerazzjoni tal-iskart fil-produzzjoni u l-logistika.

---

**VÉDJEGYIRODA** Élelmiszerlánc-biztonsági Centrum Nonprofit Kft. (ÉLBC Kft.)  
(TRADEMARK OFFICE, Food Chain Safety Center Nonprofit Ltd.)

H-1024 Budapest, Keleti Károly utca 24. H-1525 Budapest, P.O. Box 212 | vedjegy@elbc.hu | +36 30/306  
4238 | kme.hu